

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【撒奇萊雅語】 高中學生組 編號 2 號

mibetik a kamu nu malalikit nu niyazu'

amilakuid tu sasadakayan a caculilan, amilakuid tu sabalad, katukuh i
umaumahan mikilim tu sakauzip, u cacayan a bataan ku sakasasedsed sa,
mangalep ku icelang. u nipada'suan nu baki, u satabakiyay a sakatalul
niyam. u kakawsan! layapen ku tabakiyay a kukay niyam, ngay
malasatabakiyay a cuked nu niyazu' kami, sadayday sa mupupu tu niyazu'.
u kalabiyen a tuki, mihaming kita, dadiwen ita ku nu kasumamadan a dadiw,
sadayday hanita patenak ku lukiyaw nu tuas. kahemekan a kukay atu
mipada'su, malecad tu misakimukimulu sanay a lukiyaw. palitemuh tu
adingu, namuhen ku adingu, patungus tu adingu. amana kapawan tu tuas,
ibalucu'en ku nipasubana' nu tuas.

u nabalucu'an atu masaupu, angicen ku ipabaway isasa'ay didi'tu,
kalalitin ku lima katatules ku balucu' namu, amana kasasula'cus tu
tademaw. kasasukapah kamu. iayawan nu di'tu kakawsan ku masakapahay,
baluden ku balucu'. u uzip ku sapisikul tu binawlan, i ayaw nu di'tu
musalukiyaw kamu, hamaw mapaseneng ku di'tu atu kakawsan. sacacayen
ku balucu' nu namu, misakakawaw sa kasibalucu'an, kadimel atu kadihiyi,
pitengili tu ni patinaku nu babalaki ama ina. baluden ku balucu' nu

masakapahay, pizatengi pisaicelang tu uzip tu sawsawni, amana kakasic,
paicelang a taayaw, a mi'dap tu binawlan asini pa'yaan ku balucu' nu angil.

cacay a mihcaan kinacacay pilisin, pakalimulaken kami tayni. katayni
ku sakapahay a selal nu niyazu', saicelangen nu mita mudadiw
musalukiyaw. hay ha ha hay! hizan nipilunguc niyam, malubicay kina
mihcaan, izaw ku nipatungus niyam tu tahka, mudadiw tu nu mapalaway,
musalukiyaw tu nu mapalaway, mikukay tu nisabalucu'an namu.

musaliyut tu kami, makakitin tu kami musalukiyaw, malalitin tu ku
balucu' atu lima. i sananal, masaupu i sawalian, muzikec tu papah nu tayu,
pasaksaken tu papah nu paza', nakatayni mukan tu nipatahka. awza! ayza a
demiad saliyuten niyam musalukiyaw, mikukay tunipisikul nipidiput namu
ayza a mihcaan. i kalahukan, masaupu i pakayingan kami. muzikec tu papah
nu tayu, pasaksaken tu papah nu paza', nakatayni mukan tu nipatahka,
awza! ayza a demiad a saupun niyam ku masakapahay nu niyazu', tasandeb
sa musalukiyaw, sapaka sipatelaw ku uzip nu heni, u sapitules tu nikalpacaw
amidiput tu niyazu'. i sansandeb, amasaupu i putah kami. muzikec tu papah
nu tayu, pasaksaken tu papah nu paza', nakatayni mukan tu nipatahka.

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【撒奇萊雅語】 高中學生組 編號 2 號

部落豐年祭之祭辭

祖靈啊！請接受我們最大的謝意，讓我們成為部落最重要的棟樑，生生世世保衛部落。

用誠心和團結，感動天、地、神明。青年們要精誠團結，用生命護佑部落的族人，讓神和祖靈引以為榮。青年要團結一致並時時思考激勵自己，不可懶惰。要奮力前進，要服務族人有奉獻的精神。

來吧！部落的青年階級，讓我們賣力的歌舞吧！如我們所求，豐收的一年，我們供奉祭品，唱著祭歌，跳著祭舞，報答你們的恩澤。

日出時分，群集東方。來吧！今天我們將圍圈跳舞，感謝一年來你們的照護。日午時分，我們群集會所。來吧！今天我們將召集部落青年，繼續衛村征戰。日暮時分，我們群集廣場。來吧！年齡階級在你們的召喚下，日益茁壯。

瞭望台上，木鼓聲三緩二急是集會，重擊急打是召集男人的訊號。頭目交代 malalikit 要舉行了，以誠摯之心準備糯米糕、檳榔、酒和豐盛的獵物，請天神接納。年齡階級用強壯之身舞出 malikuda，女人們用海浪之聲吟唱敬拜你，祈求天神守護族人平安健康。